

"A Special Prayer for Protection and Healing from the New Pandemic"

Priest: Let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

O Lord, our God, the rich, the merciful, and wise in His care: in Thy wisdom take care of our lives, hear our prayers, accept our repentance for our sins, and stop this rampant pandemic in the same way that Thou didst stop punishing Thy people in the days of David the King. O Physician of our souls and bodies: grant healing to those infected by this pandemic and let them rise quickly from their pain to glorify Thee, O merciful Savior; as for those who are healthy, protect them from any disease.

Bless, O Lord, and support all those who care with love and sacrifice for the sick wherever they are found, whether they are at home or in hospitals, and keep them with Thy grace. Protect Thy people from all disease and pain and teach us to value life and health as Thy gifts.

Grant us, O God, Thy peace, and fill our hearts with firm faith in Thy care, and with love towards Thee and our neighbor. Have mercy on us, and save us, O our God, and to Thee we ascribe glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Amen. <https://www.antiochian.org/dashboard?name=COVID-19>

His Beatitude Patriarch John X of Antioch and All the East, and His Eminence Metropolitan Joseph of the Antiochian Archdiocese of North America, have approved use of this "Special Prayer for Protection and Healing from the New Pandemic" by our clergy and faithful.

If the faithful are saying this prayer at home without a priest, they start with the words "O Lord, our God, the rich, the merciful..."

" صلاةٌ خاصّةٌ للحماية والشفاء من الوباء الجديد "

تُقال قبل ختم الخدم الإلهيّة.

الكاهن: إلى الرّب نطلب.

المؤمنون: يا رب ارحم.

الكاهن (يقف الكاهن أمام الباب الملوكي نحو الشّرق): أيّها الرّب، إلّهُنا، الغني الرّحمة، والحكيم في رعايته، إرْعَ برعايتك الحكيمة حياتنا، واستمع صلواتنا، وتقبل توبتنا عن خطايانا، أوقف الوباء المتفشّي هذا، كما أوقفتَ معاقبة شعبك أيّام داود الملك. يا طبيب نفوسنا وأجسادنا، أمنح الشفاء للمصابين بالوباء، وانهمضهم سريعاً من سرير الأوجاع فيمجدوك، أيّها المخلص الرّحيم، وأمّا الأصحّاء فاحفظهم من أيّ مرض.

بارك يا رب وأيد كل الذين يعتنون بمحبّة وتضحية بالمرضى حيثما وجدوا، أكانوا في البيوت أم في المستشفيات، واحفظهم بنعمتك. أبعد كلّ مرض وألم عن شعبك، وعلمنا أن نثمّن الحياة والصّحة كعطايك.

هبنا يا الله سلامك، واملأ قلوبنا الإيمان الوطيد بعنايتك، والرّجاء بمعونتك، والمحبة نحوك ونحو القريب.

إرحمنا وخلصنا يا ألّهُنا وإليك نرفع المجد أيّها الأب والابن والروح القدس، الآن وكلّ آن وإلى دهر الدّهور.

المؤمنون: آمين.

(صدرت بقرار المجمع المقدّس للكنيسة الأرثوذكسية الرومانيّة في 11 آذار 2020)

His Beatitude Patriarch John X of Antioch and All the East, and His Eminence Metropolitan Joseph of the Antiochian Archdiocese of North America, have approved use of this "Special Prayer for Protection and Healing from the New Pandemic" by our clergy and faithful. If the faithful are saying this prayer at home without a priest, they start with the words "O Lord, our God, the rich, the merciful..."